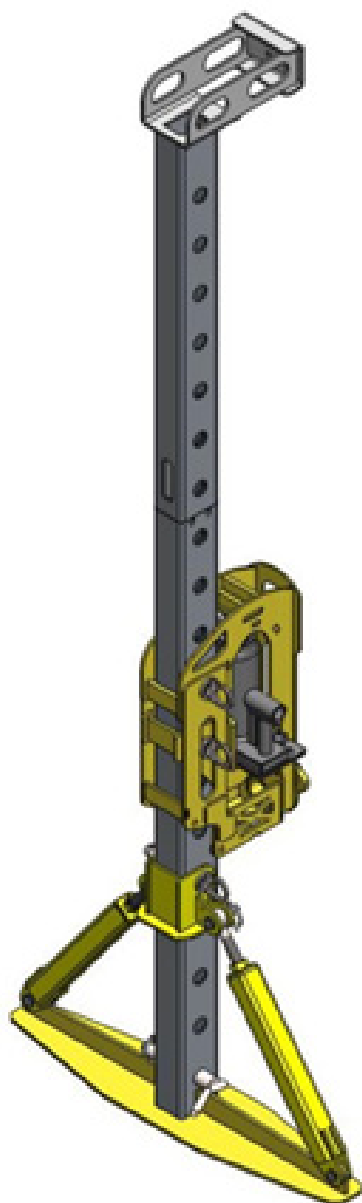


## Návod k obsluze, údržbě a kontrolám

### ConFoot CFU

Zařízení pro zdvihání kontejnerů



## 1 Prohlášení o shodě

### Prohlášení o shodě EU

**1. Model výrobku:** ConFoot CFU-leg, CFU20 001 - CFU 20 999

**2. Jméno a adresa výrobce nebo jeho autorizovaného zástupce:**

HZ KONTEJNERY s.r.o.  
Slavníkova 2357/9  
CZ-169 00 Praha  
IČ: 03975177  
DIČ: CZ03975177

**3. Toto prohlášení o shodě je vydáno na výlučnou odpovědnost výrobce.**

**4. Předmět prohlášení:**

Výrobek: Zdvihací a spouštěcí konstrukce připevňovaná k námořnímu kontejneru  
Značka/typ: ConFoot CFU-leg

**5. Výše uvedený předmět prohlášení odpovídá příslušným harmonizovaným předpisům Unie:**

2006/42/ES směrnice Evropské unie o strojních zařízeních  
400/2008 vládní vyhláška o bezpečnosti strojních zařízení

**6. Odkazy na použité relevantní harmonizované normy nebo odkazy na technické údaje, ve vztahu k nimž je uváděna shoda:**

Předpis	
SFS-EN 1494 +A1	Mobilní nebo přemístitelné zvedáky a související zdvihací zařízení
SFS-EN ISO 12100	Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika.
CFEN283	Odolnost proti zátěži
SFS-EN ISO 9001	Systém managementu a osvědčování jakosti
SSAB, Welsper Profile GmbH	Osvědčení materiálu
EN 473 / EN ISO 9712	Nedestruktivní zkoušení při svařování - Kvalifikace a certifikace pracovníků NDT


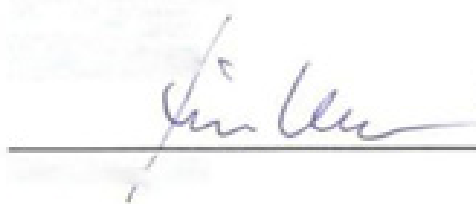
**7. Podepsáno jménem:**

V Espoo dne 26. 11. 2020

Výrobce:

Oy ConFoot Ltd

Timo Akela, CEO



## 2 Pro uživatele

S tímto návodem se naučíte ovládat, provozovat a udržovat zařízení pro zdvihání kontejnerů CFU 20. Uvedeny jsou rovněž obecné pokyny pro zdvihání.

Tento návod popisuje následující položky:

- Pokyny pro bezpečné zdvihání břemen
- Všeobecné informace týkající se zdvihacího zařízení
- Ovládání a provoz zdvihacího zařízení
- Údržba a kontroly zdvihacího zařízení
- Náhradní díly

**POZNÁMKA!** Před použitím zdvihacího zařízení se seznamte se zde uvedenými informacemi. Vždy dodržujte zde uvedené pokyny a rovněž všechny místní platné zákony a předpisy.

## 3 Bezpečnostní upozornění

### 3.1 Obecná bezpečnostní upozornění

Zdvihacím zařízením se rozumí součástka nebo zařízení, které je mobilní nebo přemístitelné a navrženo k provozu se zatížením, ať již bude provozováno samostatně nebo společně pro částečné nebo úplné zdvihání břemen nebo vozidel v jednom či více zdvihacích bodech (kromě zdvihání osob), přičemž není povolena práce pod zdviženým břemenem, nebude-li břemeno na svém místě zajištěno doplňkovými prostředky.

Konstrukční požadavky na zdvihací zařízení jsou uvedeny ve směrnici o strojních zařízeních (2006/42/EC).

Směrnice o strojních zařízeních vyžaduje, aby výrobci zdvihacích zařízení připravili a předložili prohlášení o shodě a připojili označení CE.

## 3.2 Základní pokyny

- Uživatel si musí přečíst, porozumět a pracovat v souladu s tímto návodem k obsluze
- Smí používat pouze vyškolený personál
- V pracovním prostoru se smí při práci nacházet pouze osoby podílející se na zdvihání
- Vždy noste vhodný pracovní oděv a osobní ochranné prostředky, např. bezpečnostní obuv a rukavice
- Před zahájením prací zkontrolujte, že je zdvihací zařízení v pořádku. Nikdy nepoužívejte zařízení se závadami nebo poruchami.

## 3.3 Bezpečnostní upozornění pro zdvihání

- Zdvihání si předem naplánujte
- Nebudete-li znát hmotnost kontejneru, nezdvíhejte jej
- Před začátkem zdvihání zkontrolujte, že se na místě nenachází překážky a povrch je dostatečně pevný
- Zkontrolujte vyvážení kontejneru
- Zkontrolujte, že kontejneru nebude při zdvihání nic bránit
- Při zdvihání a po zdvižení se pod břemenem nesmí nikdo nacházet
- Před spuštěním zdvihacího zařízení vždy varujte ostatní osoby v okolním prostoru.
- Budou-li značky zdvihacího zařízení opotřebované, nesmíte zařízení používat až do zkontrolování nosnosti a připevnění nových značek
- Při provozu zdvihacího zařízení po celou dobu sledujte čtyři podpěry. V případě potřeby požádejte jinou osobu, aby vás vedla
- Před zdviháním zkontrolujte, že:
  - o byl kontejner odepnutý od návěsu
  - o zdvihací zařízení bylo namontováno podle návodu v **části 5.1**

## 4 Technické údaje a určené použití

### 4.1 Použití

Zařízení pro zdvihání kontejnerů je vhodné pro standardní kontejnery ISO s rozměrem 3 až 13,5 m s maximální hmotností 20 t

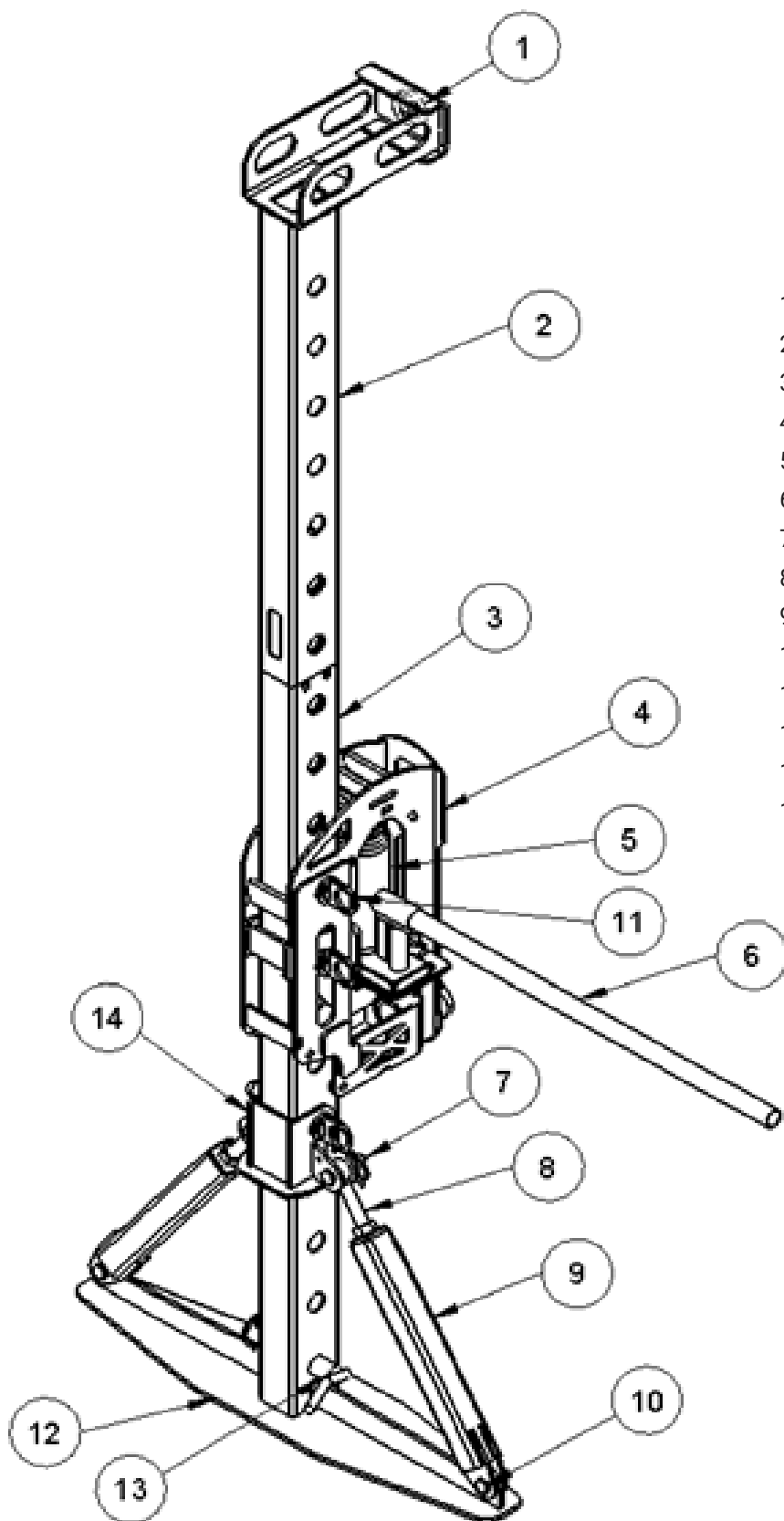
### 4.2 Technické údaje

Zařízení pro zdvihání kontejnerů bylo navrženo podle požadavků směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES a těchto vnitrostátních a mezinárodních norem:

- SFS-EN ISO 12100
- SFS-EN 1494

**Maximální povolená hmotnost:**  
**Vlastní hmotnost:**

20 000 kg se čtyřmi zdvihacími zařízeními, 5 000 kg / zdvihací zařízení  
 46 kg (skládá se z několika kusů, jednotlivé části váží méně než 25 kg)



- 1 Magnet
- 2 Horní hlavní trubka
- 3 Spodní hlavní trubka
- 4 Jednotka zvedáku
- 5 Sloupkový zvedák
- 6 Rukojeť
- 7 Pojistný kolík 1 + opěrný kolík
- 8 Oko
- 9 Postranní podpěra
- 10 Pojistný kolík 2
- 11 Hlavní pojistný kolík
- 12 Sestava podpěrné konstrukce
- 13 Pojistný kolík podpěrné konstrukce
- 14 Držák podpěrné konstrukce

Obrázek 1. Součásti zařízení pro zdvihání kontejnerů

## 5 Provoz zařízení na zdvihání kontejnerů

### 5.1 Připojení zdvihacího zařízení ke kontejneru

1. Sestavu podpěrné konstrukce postavte vedle rohového odlitku
2. K rohovému odlitku připojte jednotku zvedáku jeho vodorovným vložením do otvoru a následným otočením jednotky do svislé polohy (**obrázek 2**)
3. Spodní hlavní trubku protáhněte jednotkou zvedáku k podpěrné konstrukci a zajistěte hlavním pojistným kolíkem (**obrázek 3**)
4. Držák podpěrné konstrukce vložte do spodní hlavní trubky a zajistěte pojistným kolíkem v pátém otvoru odspodu, viz **obrázek 3**. Jakmile se bude kontejner nacházet na zemi, pak jej postupem podle kroků 6 až 11 zdvihněte dostatečně vysoko, abyste pod něj mohli vložit držák podpěrné konstrukce
5. Oka sestavy podpěrné konstrukce připevněte pomocí pojistných kolíků k držáku podpěrné konstrukce (**obrázek 3**). V případě potřeby upravte délku ok jejich otáčením
6. Vložte horní hlavní trubku do spodní hlavní trubky (**obrázek 3**)
7. Zdvihněte jednotku zvedák na místo, kde můžete zasunout kolík do otvoru v rámu sloupkového zvedáku, a zde jej zajistěte (**obrázek 1. Součásti zařízení pro zdvihání kontejnerů, část 11**)
8. Výše uvedené kroky proveďte u všech čtyř rohů
9. Uvolněte pojistku návěsu kontejneru
10. Vložte rukojeť do sloupkového zvedáku a zdvihněte kontejner z návěsu
11. Nebude-li se kontejner nacházet dostatečně vysoko, podívejte se do části 5.2 Spouštění a zdvihání kontejneru
12. Jakmile zdvihnete kontejner z návěsu ve všech čtyřech rozích, lze s návěsem opatrně odjet zpod kontejneru
13. Demontáž zdvihací jednotky provedete v opačném pořadí

## 5.2 Spouštění a zdvihání kontejneru

1. Zkontrolujte, že je uzavřený ventil sloupkového zvedáku
2. Sloupkovým zvedákem zdvihněte břemeno z pojistného kolíku jednotky zvedáku
3. Jednotku zvedáku buď zdvihněte, nebo spusťte dolů společně s kontejnerem, aby se jednotka zvedáku a otvory trubek nacházely v jedné rovině
4. Prostrčte pojistný kolík jednotkou zvedáku a trubkou, postupujte podle **obrázků 4 a 5**
5. Sloupkovým zvedákem spusťte břemeno na pojistný kolík jednotky zvedáku
6. Odeberte pojistný kolík sloupkového zvedáku a přemístěte sloupkový zvedák vložím pojistného kolíku do nového otvoru
7. Vracejte se zpět ke kroku 2, až dosáhnete požadované výšky

**POZNÁMKA!** Při spouštění kontejnerů musíte v okamžik, kdy jednotka zvedáku dosáhne držáku podpěrné konstrukce, odebrat tento držák a postranní podpěry.

**POZNÁMKA!** Jakmile se bude kontejner nacházet ve výšce 430-550 mm nad zemí, vždy k držáku připojte sestavu podpěrné konstrukce a použijte postranní podpěry!

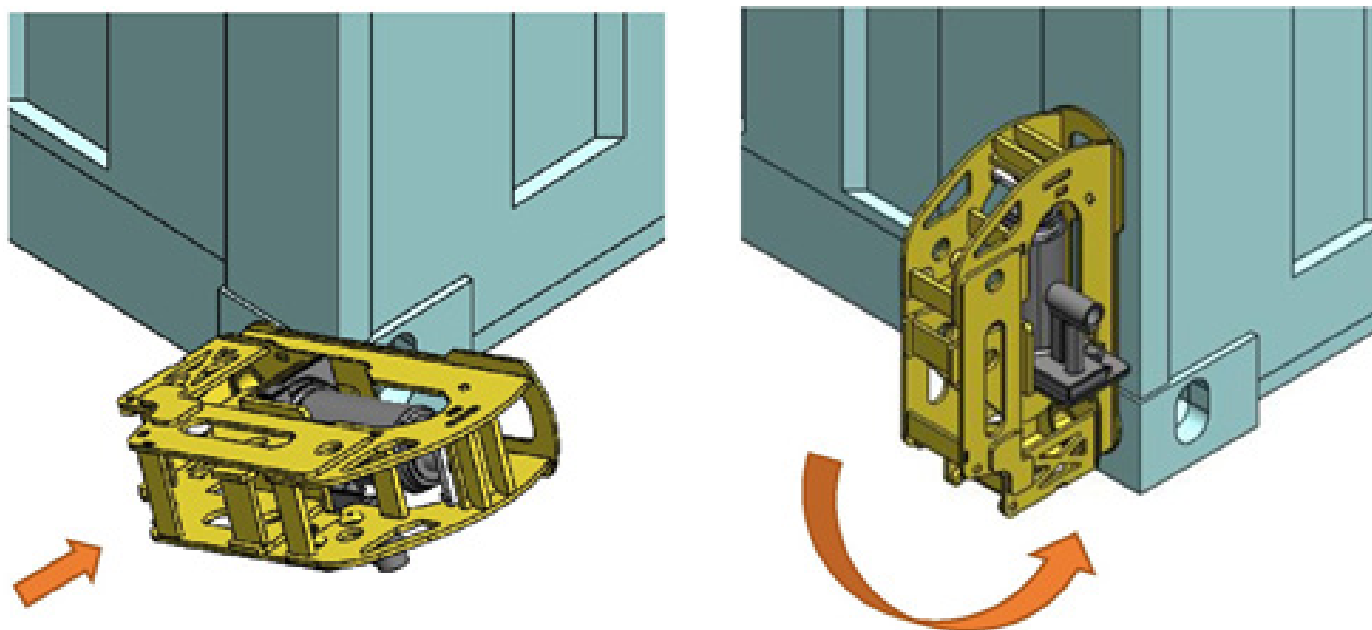
**POZNÁMKA!** Při použití sloupkového zvedáku zkontrolujte, že pojistný kolík prochází rámem sloupkového zvedáku a že je odstraněn pojistný kolík rámu jednotky zvedáku!

**POZNÁMKA!** Břemeno nikdy nenechávejte na sloupkovém zvedáku! Jakmile bude zdvihání/spouštění dokončeno, zkontrolujte, že jste hlavní pojistný kolík prostrčili horním otvorem jednotky zvedáku! Viz obrázek 4.

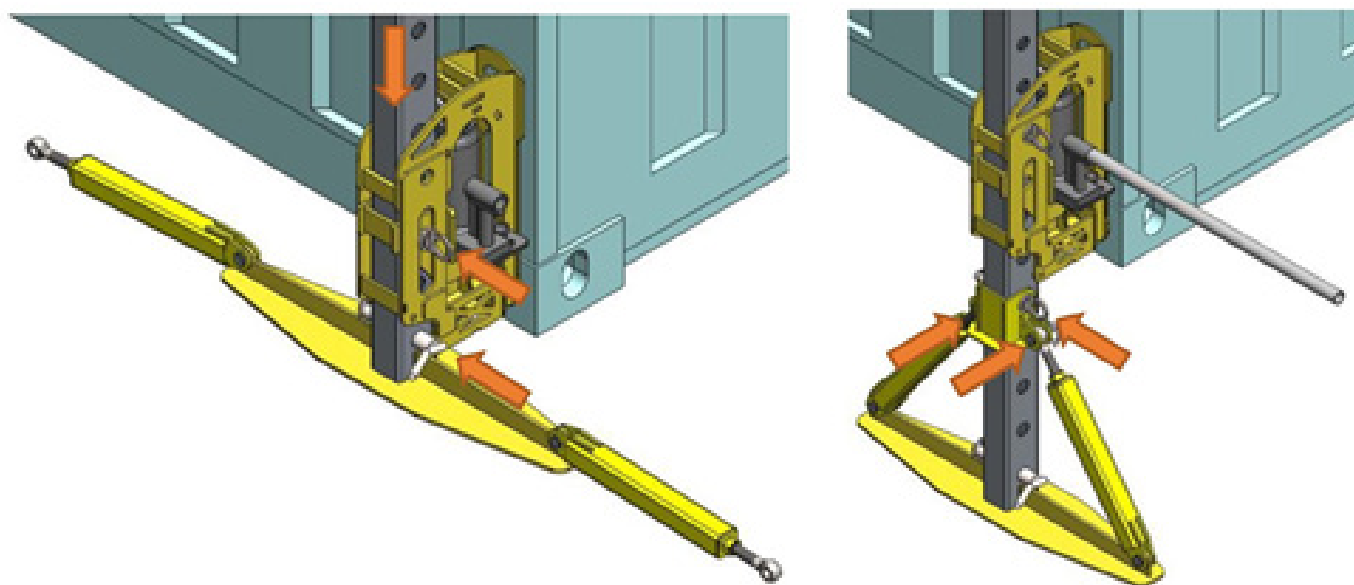
Zvedák není možné přetížít zdviháním, ale může se porouchat při nedodržení pokynů!

Viz pokyny pro hlavní pojistný kolík. Vždy zkontrolujte, že je pojistný mechanismus aktivní a kolík nelze vytáhnout bez jeho otočení.

Polohu zdvihacího zařízení lze zvýšit přidáním silné, stabilní a široké podložky pod sestavu podpěrné konstrukce. Podložka musí být širší než sestava podpěrné konstrukce!

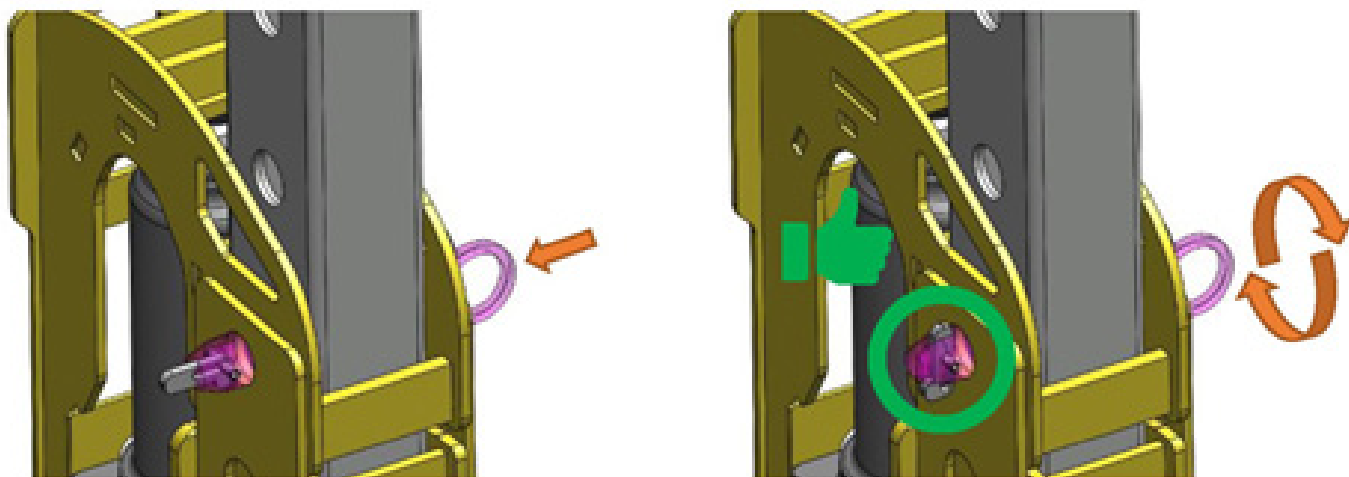


Obrázek 2 Montáž jednotky zvedáku.

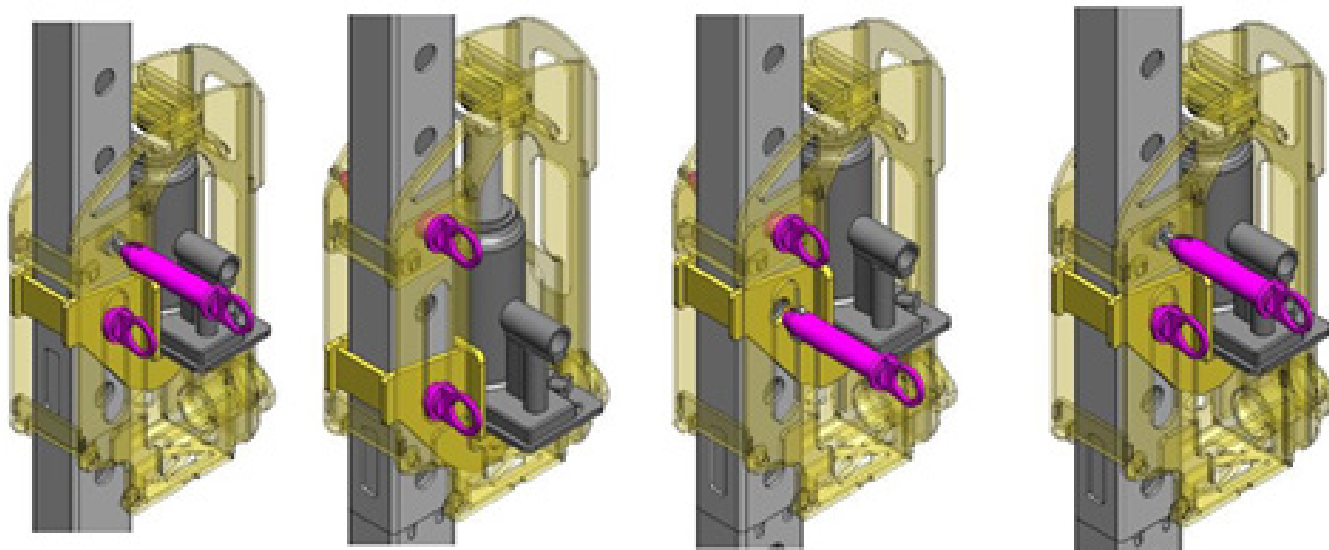


Obrázek 3 Montáž jednotky zvedáku, sestava podpěrné konstrukce, spodní hlavní trubka, držák podpěrné konstrukce a postranní podpěry.





Obrázek 4 Upevnění pojistného kolíku.



Obrázek 5 Sekvence kolíku jednotky zvedáku.

### 5.3 Provozní omezení

- Nikdy nepřekračujte mezní hodnotu celkové pracovní nosnosti 20 000 kg nebo 5 000 kg / zdvihacího zařízení
- Používejte pouze zdvihací zařízení pro kontejnery uvedené v **4.1 Použití**
- Zdvihací zařízení nikdy nepoužívejte ke zdvihání osob
- Zdvíhejte vždy plynule a nedělejte trhané pohyby!
- Zákaz provozu v náročných podmínkách, např.:
  - o Provozní teplota - 20 až + 40 °C
  - o Extrémní povětrnostní podmínky
  - o Poblíž silných magnetických polí
  - o Výbušné atmosféry
  - o Uvnitř dolů
  - o Na lodích
- Manipulování s břemeny, jejichž povaha by mohla způsobit nebezpečné situace, je zakázána, např.:
  - o Roztavený kov
  - o Kyseliny
  - o Radioaktivní materiály
  - o Křehká břemena
  - o Vibrující břemena
- Skladujte uvnitř
- Přečtěte si návod výrobce jednotky zvedáku
- Povolený počet zdvihacích operací během životnosti zařízení pro zdvihání kontejnerů činí 16 000
- Povolený úhel max. 2° k podkladu
- Povolená max. rychlost větru 12 m/s

## 6 Kontroly a údržba

Zařízení pro zdvihání kontejnerů musí být pravidelně kontrolováno.

Kontrolor musí být dostatečně seznámen s konstrukcí, účelem a kontrolou zdvihacího zařízení. Kontrolor by měl být schopen zjistit možné závady a poškození a posoudit jejich dopad na bezpečnost práce.

Kontroly se provádí vizuálně a vyhodnocují opotřebení způsobené používáním, deformace nebo narušení provozní bezpečnosti zdvihacího zařízení. Je třeba zkontrolovat označení a ujistit se, že zůstávají v původním stavu. Podle potřeby lze provádět doplňující nedestruktivní metody posouzení.

Kontrola pouze jednou za rok nestačí. Kromě toho musí být uplatňována opatření zaručující stažení vadných nebo porouchaných nástrojů. Obsluha musí být poučena a vyškolená v základních kritériích pro zamítnutí, aby bylo zajištěno provedení odstávky z provozu.

Roční kontroly a měření prováděné kvalifikovanou osobou jsou nezbytné, protože průměrný člen obsluhy nedisponuje nezbytnými informacemi o konstrukci zdvihacích zařízení

## 6.1 Uvedení do provozu a každoroční kontrola

Před použitím nového zdvihacího zařízení musí být uvedeno, že je plně kompatibilní a vhodné pro určené použití. Záznamy i kontrolách musí být pečlivě sledovány. Každoroční kontroly musí být prováděny podobně.

Obecná kritéria pro zamítnutí:

- Zlomené části, praskliny, uzly, odchytky, deformace plastů, koroze
- Opotřebenění nesmí přesáhnout 5 % původního rozměru.

Zdvihací zařízení, u nichž byly zjištěny nedostatky nebo závady, se nesmí používat; namísto toho musí být zdvihací zařízení odstaveno z provozu a podrobena důkladné kontrole.

## 6.2 Kontroly

Níže uvedená tabulka obsahuje zjednodušené pokyny pro kontroly prováděné na zařízení pro zdvihání kontejnerů

Tabulka 1. Intervaly kontrol

	Před prvním použitím	Průběžně/denně	Ročně
Vizuální kontrola celkového stavu (závady nebo poruchy)		X	
Komplexní zaznamenaná kontrola podle návodu výrobce	X		X

Každoroční kontrola prováděná odborným inspektorem musí minimálně zahrnovat: vizuální a funkční zkoušky, kontrolu všech změn konstrukce, čištění a kontrolu všech dílů, kontrolu čitelnosti typového štítku.

## 6.3 Odstavení z provozu

Dodržujte místní předpisy a normy ochrany životního prostředí. Ocelové součástky je možné recyklovat. Viz samostatný návod sloupkového zvedáku.

## 6.4 Náhradní díly

Uživatel může měnit součástky uvedené v tabulce, bude-li je měnit za originální náhradní díly

Tabulka 2. Náhradní díly

13	Pojistný kolík podpěrné konstrukce	130x25 / T0486		Confoot
11	Hlavní pojistný kolík			Confoot
10	Přídržný kroužek	15x1	8.8	DIN 471
10	Pojistný kolík 2			Confoot
8	Okno	M16x100	4.6 Zn	DIN 444
7	Opěrný kolík	4,5	Zn	DIN 11203
7	Pojistný kolík 1			Confoot
6	Sloupkový zvedák			Confoot
5	Sloupkový zvedák	CP81080, upravený		Confoot
1	Magnet	CSN-48	NdFeB	Confoot
<b>Položka</b>	<b>Popis</b>	<b>Velikost</b>	<b>Materiál</b>	<b>Dodavatel/norma</b>

## 7 Příloha A, návod ke sloupkovému zvedáku

Úplná papírová podoba návodu ke sloupkovému zvedáku je přiložena k sadě ConFoot CFU.

Návod ke sloupkovému zvedáku najdete rovněž on-line vyhledáním pojmu „Chicago Pneumatic CF 81080“.